

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第二十二主日 | 二〇二四年九月一日
 Ordinary 22nd Sunday | September 1st, 2024

Address :
 2755 Denison Street,
 Markham, Ontario, Canada
 L3S 2J3
Tel :
 905-294-1377 905-294-1677
Fax :
 905-294-1355
Official Website :
 www.chinesemartyrs.org
Email :
 cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
 Mon. Wed. Fri. and Sat.
 9:10am (粵語 Cantonese)
 星期二、四 Tues. and Thurs.
 9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
 7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)
 星期二、四 Tue., Thu.
 6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
 6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
 9:30am (粵語 Cantonese)
 11:00am (粵語 Cantonese)
 12:40pm (國語 Mandarin)
 2:15pm (英語 English)
 4:00pm (國語 Mandarin)
 8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
 Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



「不是從人外面進入他裡面的，能使人污穢，而是從人裡面出來的，才使人污穢。」(谷 7:15)

堂區通訊

https://2pap.blogspot.com/2024/09/01/ordinary-question-of-the-pharisees_and_herodians_james_tisot.jpg

九月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為地球的吶喊祈禱

FOR THE CRY OF THE EARTH

祈願我們每個人都能用心傾聽地球的吶喊、環境災害和氣候危機受害者的哀號，為愛護我們所生活的世界而身體力行。


Let us pray that each of us listen with our hearts to the cry of the Earth and of the victims of environmental disasters and the climate crisis, making a personal commitment to care for the world we inhabit.

本期導讀

與主共融	
青年不需要我們，他們需要的是天主	2
主日分享	
守法律的精神	3
信仰培育	
會祖傳(續)	4
天主教歷史淺談	
60. 19世紀末20世紀初東正教與誓反教	5
平安是福	
侵襲性甲型鏈球菌感染	6
高夏芳修女靈修選摘	
主，我當不起！- 為僕人求恩的百夫長	7
堂區訊息	
.....	8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
 BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



教宗方濟各：青年不需要我們， 他們需要的是天主！

教宗接見了聖若瑟獻主會出席修會大會的會士們，叮囑他們扶助和陪伴青年世代，俯身注視受排斥的人，不以“家長式的作風”，卻要分擔他們的困境。

(梵蒂岡新聞網)深居末位、慈父心懷、關注弱小：這些是納匝肋的聖若瑟一生中的3個幅度，也是修會生活和服事教會的重要因素。教宗方濟各8月26日上午在宗座大樓的聖克萊孟廳接見了聖若瑟獻主會(Oblati di San Giuseppe)出席第18屆修會大會的會士們，向他們談到上述要點。教宗在展開他的省思前，先提到這個在意大利北部皮埃蒙特大區阿斯蒂地區誕生的修會，以及會祖聖若瑟·馬雷洛(San Giuseppe Marellò)，指出他與該修會的會士們在地理上有“共同的根源”。

將生命根植於基督

教宗在講話中，首先省思“深居末位”的含義，引證聖若瑟獻主會會祖的一句名言：“在家做隱居者，在外做使徒。”教宗受到這句名言的啟發，勉勵會士們將基督置於自己生活的中心。

“沒有基督，我們就無法站立，任何人都如此：我們每個人都有自己的弱點，沒有上主扶持我們，我們將無法站立。因此，我鼓勵你們透過參與聖事、聆聽和默想天主聖言、朝拜聖體，無論是個人或團體的方式，培養一種日益熱切的祈禱生活。”

教宗一再強調，“在上主前默默地”朝拜，這是每位會士都應盡的本分，在基督內站穩是多麼重要啊，因為一旦遠離天主，就會“跌入罪中”，而“接近上主的人就能馬上抓住祂，不會跌倒”。

幫助青年與天主相遇

與基督在一起、聆聽祂的話語、向祂傾訴、與祂分享“每日的生活”，這讓使徒工作結出果實，尤其是陪伴青年的工作，幫助他們與天主相遇。

教宗說：“青年不需要我們，他們需要的是天主！我們越是活在天主的臨在中，就越能幫助青年與天主相遇，不做無用的主角，所思念的只是他們的救恩和圓滿的幸福。我們的青年，其實也包括我們每個人在內，我們都活在一個追求外表的世界，注重的是顯露自己、獲得認同、總是有新的體驗。然而，一種全都是‘外在’的生活，內心卻是空虛的。”

於是，教宗邀請聖若瑟獻主會的會士們，使他們的團體和會院成為“能感受和分享親情”的場所，“親近天主和兄弟們彼此親近”。

與新世代在一起

談到“慈父心懷”，教宗著重於聖若瑟·馬雷洛對青年的關注。當時，青年“過於被遺棄和被疏忽”，任由他們自暴自棄，這令聖若瑟·馬雷洛感到惋惜。他認為那些批評“被遺棄和迷失方向的青年的態度是不公正且無益處”。他懂得把握住青年身上“善的巨大潛能”，如果他們得到“明智、耐心和慷慨的嚮導的支持和陪伴，這些潛能就會“開花結果”。

教宗勉勵聖若瑟獻主會的會士們，“關心青年的整體福祉、具體地陪伴他們及其家庭、熟悉掌握良好培育者的啟蒙藝術，明智地等待每個人的時間和機會”。

接納最弱小卑微者

關於“關注弱小”，教宗稱讚大聖若瑟的信德和愛德，憑著這兩個德行，他接納了“聖母瑪利亞和她的嬰孩”，認出“在他們貧困中的天主”。教宗指出，這正是“款待最弱小的人”，“不以家長式的作風俯身”注視他們，把他們當作低下的人，而是與他們分享自己“同樣的貧困”。

這是“天主使自己成為窮人給予我們的教導”，也是聖若瑟·馬雷洛教導我們的，他尤其關心“問題最多的孩子”。這正是“上主今天召叫我們去完成的”工作。 ■

常年期第二十二主日

讀經一：申 4:1-2,6-8
 讀經二：雅 1:17-18,21-22,27
 福音：谷 7:1-8,14-15,21-23

Ordinary 22nd Sunday

FirstReading: Dt 4:1-2, 6-8
 SecondReading: Jas 1:17-18, 21-22, 27
 Gospel: Mk 7:1-8,14-15,21-23

守法律的精神

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今天第一與第三篇讀經都提到守法問題，這問題到今日仍具時代意義，故值得作為今天反省的題目。

第一篇是梅瑟死前的訓話，當時以色列人還未進入福地，梅瑟要求人民守法，表示忠於盟約。虔誠的以色列人，不會以守法為負擔，反而認為是一種光榮，因為沒有一個民族能夠那麼接近天主，並有天主親自頒布法律給他們。嚴格來說，所謂梅瑟的法律是指天主的十句話，即十誡，但亦可引伸為梅瑟五書所載的法律，例如眾多的聖潔法律。這些法律，以色列人都樂於遵守。但以當時的文化背景，法律並非一般老百姓有機會讀及有能力讀，必須由法律專家講解，這責任就落在經師身上，而經師中不少是法利塞人。他們對法律的解釋，慢慢成為所謂「先人的傳統」。這些口傳的傳統，不知甚麼時候與真正出自天主的法律分不清，以致以色列人不加分辨的全部遵守，以免得罪天主。

洗手的法律，原是吩咐司祭在走近祭壇前必先洗手，表示人必先潔淨自己，才堪當接近

天主，故洗手禮慢慢成為禮儀的一部份。但不知從那時起，洗手禮不僅用在禮儀上，也用在生活上，並演變成一種繁複的成規，不止每餐洗，甚至每道菜洗，又講究洗手用的水、器皿、方法等等。這些成規不但與原先的禮儀無關，還可能變成帶有迷信成份的禁忌，如不遵守，不幸會來臨，好像今日人不敢把殯儀館的吉儀帶回家一樣。

有了這個背景，我們不難了解為什麼耶穌譴責法利塞人和經師。耶穌一方面為他們闢禁忌，另一方面帶領他們返回法律的核心與精神。法律主要幫助人全心全意去愛天主，並愛人如己，而非外在地遵守法律的每一小節。耶穌指出一切不潔源自人的內心，祂舉例斥責法利塞人守法時其心不正：第四誡要求人孝敬父母，包括供養父母，但老百姓也要遵守奉「獻儀」的法律；窮人無法兩者兼顧時，經師便解釋天主比父母重要，故守奉獻儀的法律，比守第四誡供養父母重要，心底裏是因為獻儀歸他們所有。這是有私心的解釋法律，法律的精神不再存在。耶穌直指本心，善念惡念都從心發；若要潔淨的話，必須潔淨我們的心，而非潔淨我們的手。

讓我們反省在今日生活中如何實踐耶穌教導的守法精神。法律因應需要而產生，香港便常訂立新的法例，如立法打擊炒樓、翻版光碟、未完稅汽油及煙酒等。但法律不免有漏洞及其局限，那時守法精神便很重

要了。只遵守法律外在的條文，並不表示你就是奉公守法的好市民。事實上有人請專家找出法律漏洞，好能「合法地」少交稅款，這就是違反法律精神，也正是耶穌所說的：「從人心裡出來的東西，才能使人污穢」。

教會內亦有很多法律，《天主教法典》便載有1752條之多，有時會使人覺得太繁文縟節了。基督徒要緊記法律的基本精神，是助人愛主愛人，而不是一系列的「不要」做甚麼。神職人員或導師為教友解釋法律時，不應隨便拿法律的條文向教友作絕對的要求，而漠視法律的精神，甚至傷害愛德，耶穌今天的啟示是發人深省的。身為教友也不要埋怨法律太多，常找藉口去不守某些法律。法律是有其目的，我們不能遵守時，該反省是否出自一份私心、懶惰、貪逸樂、不願犧牲等等。

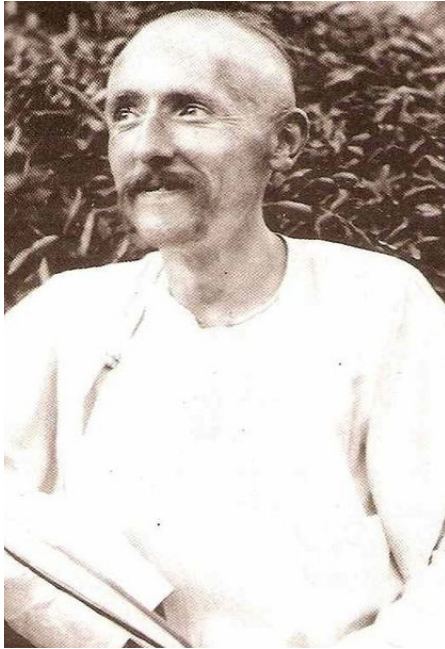
讓我們以真福八端中的一端，配合今日的主題作結論：「心裡潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主」。耶穌直指本心，善惡皆從心發，在潔淨的心中，人會與天主相遇。■



會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



過化存神

【以下繼續上期內容】很快在馬來蘇修院就有了一所居留地，讓中國學生在那里學習法文。聖安德肋修院院長南文，這位二十世紀的偉大本篤會士，是一位慷慨好義的人物，他的修院簡直成了雷神父的基地。在他的事業上，南文院長很慷慨地支持他，對待他的中國學生，簡直如慈父一樣。直到今天，這種情形沒有改變，陸子欣院長所以加入這個團體，我們想一定是由於這種愛中國的感召！

邁謝樞機由於雷神父的工作熱誠，主動保護並支持雷神父的事業。他發表了一封公開信，要求教育當局和學校的負責人，幫助雷神父的留學生。

此外，在一九一三年雷神父初度返歐之時，還有一批司鐸就被雷神父的觀念征服了，雷克可司鐸就是其中之一。此外勃落埃（BROHEE）——比國公青聯會的創始人，王德努（Van Denout）司鐸——《觀念與行動》雜誌主筆，都讚同他、鼓勵他、了解他、同情他，所有的門戶都為他敞開。至於列日與拂維爾的兩夥人，在他的成功上有著決定性的力量，以後還要詳細地描寫。

在列日的遣使會士，他們住在聖伯鐸大街的老房屋中，這是比國的省會院，雷神父時常經過那里，會士們待他很好。王德維（Vendeville）司鐸說：雷神父，您多次來這裡，為什麼不把列日像巴黎一樣，建立您工作的一個中心呢？這當然是雷神父求之不得的事。省會長白登堡（Bettembourg）——一位勞蘭省的老神父，曾在中國和巴西做過傳教士，他很讚同這一意見。一九二四年十月一日，大功告成了一——列日成了雷神父的工作中心。

這個省會院的同仁們，不像巴黎那樣不信任雷神父。白登堡老司鐸對他說：“我們設法使您重新再聲名鵲起！事實上真是這樣，在巴黎遣使會開會的時候，每省需選派一位代表，雷神父當選了！現在列日會院的老神父們還不斷地說：“大家都愛他，他是一位天使。他的內修很深，當他重述默想的時候，更是妙不可

言……他真是一位高尚者，具有無限忠誠……為人也最坦白！”

在會院內，他是最循規蹈矩的一位。他總不談論所受的痛苦與困難，也總不批評上司，不出言傷人。對同會兄弟和藹可親。列日的會士們不明白為什麼總院不信任他，當然總會長範而地（Verdier）神父從列日經過時，有人探問他，他便說：“你要我怎麼辦？我愛雷神父，但是我的總議員們都反對他！”

白神父讓雷神父做他的告解司鐸。老神父快要逝世的時候，沒有人對他說：“你快要去世了！”雷神父知道了，他說：“如果這樣，我去吧！”他像慈母般地通知了老院長，老院長感謝擁抱他，聲明這是他有生以來最好的一天！

頑石點頭

雷神父奔波著，很多學校會院都爭著請他演講與指導避靜。他最能把握青年人們的心理。他講道或演講時，縱是那些害群的劣馬們，也能洗耳恭聽。他對中國的演講，在聖堂的傳教講道，聽眾沒有不被他征服的，真可說頑石也要點頭。

他在演講時，總是穿著中國衣服，於是他更顯得短小活潑。他箭步如飛，人們想他是躍上講台。……

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

60 · 十九世紀末二十世紀初的東正教與誓反教

【以下繼續上期內容】在信仰基督的東方世界中，信友最多，轄區最廣，影響力最大的教會團體莫非是俄羅斯東正教。這個教會在十九世紀下半葉和二十世紀初年渡過它最後殘存的時期。在最後幾位沙皇

中，俄羅斯東正教受到政權很大的限制，在體制上幾乎無法有所發展和改進。但是政治壓力無法控制人的內心；十九世紀下半葉的神哲學家弗拉迪米爾·索洛維約夫 (WLADIMIR SOLOVIEV, 1853-1900) 就曾努力設法使俄國東正教與羅馬天主教來往接近。撰寫“戰爭與和平”等重要不朽的杰出作家托爾斯泰 (LEV NIKOLAEVI? TOLSTOJ, 1828-1910) 也提倡非暴力的以福音為中心的基督信仰。他這種思想使他被俄國東正教當局開除教籍。

沙皇統治下的東正

教一般都必須以皇帝馬首是瞻，不能任意有所作為。直到一九一七年俄羅斯東正教才得以選出吉洪 (TIKHON) 擔任新的宗主教，恢復中斷多時的東正教體制。豈知吉洪宗主教所領導的俄羅斯東正教還沒來得及重整，便又進入另一個由“布爾什維克”政權發動的長期迫害階段。一九一五年土耳其大舉屠殺亞美尼亞人，使亞美尼亞人避難到海外各地。

總之，十九、二十世紀東歐世界的基督信徒因著社會、經濟和政治因素，大量移民到西歐各國，甚至美國、加拿大和澳洲等地。他們雖然都是基督信徒，卻有自己的傳統的禮節和歸屬，所以大家都成了少數族群，生活相當孤立。

信仰基督的教會中，除了東方的教會團體外，還有相當的一部分是誓反教團體。誓反教的特點是它有許多不同名稱的宗派，而且間斷性地發生醒悟振興的現象。一八六五年英國衛理公會傳教士威廉·布思 (WILLIAM BOOTH, 1829-1912) 在倫敦創立“救世軍” (L'ESERCITO DELLA SALVEZZA)，希望重整衛理公會創始人韋斯利 (J. WESLEY) 創立教派的原始精神。救世軍的成員很同情勞動人士的生活狀況，因此，都以最簡便、最普通、最經濟的方式傳播福音。他們在馬路街頭、在廣場，或搭帳篷，或在戲院等公開場所宣講福音，分發生活用品，勸人棄惡行善，戒絕不良嗜好。

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

侵襲性甲型鏈球菌感染

甲型鏈球菌(Group A streptococcus, 簡稱GAS)通常出現在喉嚨和皮膚上,絕大部份的甲型鏈球菌感染都只會導致較輕微的疾病,例如喉嚨發炎和膿瘡病(impetigo,又稱膿痂疹、膿胞病等,影響皮膚表層的細菌感染,常在臉、手臂或是腳出現淡黃色痂皮),不過,有時會導致較嚴重、甚至致命的疾病,包括壞死性筋膜炎(Necrotizing fasciitis、即俗稱的『食肉菌感染』)和鏈球菌中毒性休克綜合症(streptococcal toxic shock syndrome),不過有些人在他們的喉嚨和皮膚帶有甲型鏈球菌、但並沒有任何患病的症狀。

甲型鏈球菌是經由直接接觸到病人的鼻和喉嚨的分泌物或受感染的皮膚部位,傳播的最高風險時間是當患者發病時,例如喉嚨發炎或出現皮膚感染,帶有病菌但沒有症狀的人的傳染性就較低,受感染的人在接受適當的抗生素治療二十四小時後便不再具傳染性,但患者必須完成整個療程,以防未被完全消滅的細菌捲土重來、並出現抗藥性,家居用品(例如餐具、玩具等)通常是不會傳播甲型鏈球菌。

侵襲性甲型鏈球菌疾病(Invasive GAS disease)是嚴重、甚至可致命的,是當甲型鏈球菌入侵身體其他部位,例如血液、深層肌肉和脂肪、肺部等,最嚴重、但不常見的侵襲性甲型鏈球菌疾病包括壞死性筋膜炎和鏈球菌中毒性休克綜合症,患上壞死性筋膜炎的死亡率約為20%、而患上鏈球菌中毒性休克綜合症的死亡率卻高達60%。壞死性筋膜炎的早期症狀包括發燒、皮膚傷口附近出現劇痛、腫脹和發紅,鏈球菌中毒性休克綜合症的早期症狀包括發燒、頭暈、

迷亂、血壓低、皮疹、腹痛等。

侵襲性甲型鏈球菌疾病出現在受甲型鏈球菌感染的人,若患者的身體狀況減低個人的免疫力會令細菌更容易入侵其他部位,有時強毒株(virulent strain)會導致較嚴重的疾病,不過,不是所有接觸強毒株的病人都會演變成侵襲性甲型鏈球菌疾病,大部份只會是常見的喉嚨或皮膚發炎,甚至可能沒有出現症狀,雖然身體健康的人也有可能出現侵襲性甲型鏈球菌疾病,但患有慢性疾病的人的風險就較高,例如患有癌病、糖尿病、嚴重腎病、肝病或心臟病、正接受類固醇、化療或電療等,此外,皮膚有傷口的人(例如割傷、手術傷口、水痘等)提供讓細菌進入身體的途徑。

多種常用、而價錢並不昂貴的抗生素能有效治療甲型鏈球菌,包括青霉素(Penicillin、或音譯盤尼西林),若對青霉素有過敏反應,可選用紅黴素(Erythromycin)或克林霉素(Clindamycin)等,若病況嚴重,可能需要在深切治療部接受支持性治療和護理(supportive therapy and care)、甚至手術治療等,及時和適當的治療能降低死亡的風險,但可惜的是有時就算是及時和適當的治療也不一定能挽回病人的性命。

與患有侵襲性甲型鏈球菌疾病的人作非密切接觸後患病的風險是很低的,不過,密切接觸(例如家人等)可能會發病,不是所有曾接觸患有侵襲性甲型鏈球菌疾病的人都需要接受檢查和治療,曾有密切接觸的人若身體健康良好可作觀察,查看有沒有出現症狀才考慮是否需要服藥,若是慢性病患者、一旦受到感染便可能出現嚴重的侵襲性疾病,應向家庭醫生查詢是否需要服藥。

為減低傳播甲型鏈球菌,應經常洗手、尤其是在咳嗽和打噴嚏後、預備食物前後和進食前,患有喉嚨痛的人應求診、讓醫生檢查是否感染甲型鏈球菌,若確診患上甲型鏈球菌應逗留在家、不應到日託中心、上課或上班(最少在服用抗生素後的二十四小時內),所有傷口必須保持清潔、若出現持續或越來越嚴重的紅、腫、痛和發燒應盡快求醫。 ■

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/4-高夏芳修女靈修選摘

主，我當不起！- 為僕人求恩的百夫長

高夏芳修女

【以下繼續上期內容】百夫長知道耶穌已在路上，本來應該十分高興地安排一切迎接耶穌，但出乎讀者意料之外的，是他派人去告訴耶穌「主啊！不必勞駕了！因為我當不起你到我舍下來。為此，我也認為我不堪親自到你跟前來」，這百夫長的謙遜及對耶穌的崇敬令人讚嘆佩服。猶太長老說他「堪當」，他卻說自己「當不起」。他不敢要求，也不敢接受耶穌為他做得那麼多，親自跑到他家中，他請耶穌減低份量，做到僅能達到目的，能使他僕人痊癒的最少付出便足夠。他只請求耶穌一句話。百夫長一番謙遜真誠的話，我們都認得，是教會讓我們在感恩祭禮中用此以來向耶穌禱告，就是在領聖體前，司祭高舉已祝聖成為耶穌身體的麥餅，對信友們說：「請看！天子的羔羊。請看！除免世罪者，來赴聖宴的人是有福的。」信友們用百夫長的說話，也懷著他的信德回答：「主，我當不起你到我的心裏來，但只要你說一句話，我的靈魂就會痊癒。」可能我們習以為常，領受天主的諸多恩惠，領受耶穌的體血，一切都被視為理所當然的，應該的。教會提醒我們，其實我們不堪當。天地之距，神人之差，我們不應將一切平等化，劃一化，慣常化、淡化。我們所面對的是一個很大的跡，一個令人驚嘆驚訝的大恩賜，一個極大的愛情表示。

這位百夫長還為自己的不堪當，不應讓耶穌做得那麼多，不妄想耶穌勞駕作解釋，他自己也是當官的，不用什麼都親力親為，只一道命令，手下的奴僕就會實行。這個人絕不自大，絕不自私，他所求的不是為自己，而是為他僕人的病癒；他向耶穌請求時也不顧自己，只為耶穌著想，怕他付出太多，請他不要幫得過分。

耶穌其實也可以向他解釋，愛不是斤斤計較的，愛不怕付出，愛常是超量的、超值的、無疆界、無限度的，愛不甘於做到最低限度，不屈於僅僅足夠。但耶穌沒有多用說話解釋，

他深深地被這外邦人感動，佩服他，欣賞他，覺得他的榜樣實在太美妙，要與其他人分享，遂轉身向跟隨自己的群眾說：「我告訴你們：連在以色列，我也沒有見過這樣大的信德。」

百夫長認為自己不堪當，但耶穌送給他的是「恩寵上加恩寵」(若1:16)，使他的僕人痊癒，給他一個極漂亮的表揚，一個公開的讚賞：不僅如此，還讓他的說話在教會內成為感恩祭裡的一部分，代代流傳，處處知曉。 ■



2024年八月二十四日、二十五日教友奉獻收入 Donation of 24th & 25th August 2024

Regulation collection: \$8,786.45

** 本周有第一次奉獻為堂區基金，感謝大家慷慨支持！

天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦靈修講座

韓大輝總主教靈修講座網上報名繼續在各華人堂區同步開放。欲免向隅，請從速報名購票。

報名連結: bit.ly/cpc2024talk

天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦靈修講座，駐馬耳他及利比亞宗座大使韓大輝總主教主講。

日期: 十月五日 (星期六)

時間: 9:00am-5:30pm (4:00pm - 5:30pm 彌撒)

主題: 《望德不叫人蒙羞》(羅馬書 5:5)。

地點: 多倫多中華殉道聖人堂

截止報名: 九月十二日

入場費: \$10 大小同價

講座以廣東話進行，並附設國語即時傳譯。

除了神職人員及當天被邀請的工作人員外，一律要自行報名購票方能入場

講座後設有與總主教同歡晚宴。

可於九月十六日前在各華人堂區購買餐券，先到先得。

地點: 萬錦市帝實名宴

餐券: \$65

國粵語成人兒童慕道班開班時間:

星期三粵語班: 9月11日 7:30-9pm

星期六粵語班: 9月21日 4:15-5:45pm

星期四: 9月12日 7:00pm-8:30pm

星期日粵語: 9月8日 9am-10:30am

星期日國語: 9月8日 2pm-3:30pm

報名方式: 堂區網站或壁報掃描二維碼或諮詢處去報名表。

國語兒童初領聖體班: 現在開始接受報名

報名資格: 七歲以上, 已領洗之兒童

上課日期從2024年11月03日至2025年06月22日。

於2025年06月22日基督聖體聖血節舉行初領聖體儀式。上課時間是每主日下午兩點至三點半, 用英語授課。

請家長到聖堂諮詢處填寫報名表。報名時請準備下列文件:

1. 報名表填寫完整並簽字

2. 初領聖體孩子領洗證明

百萬唱

宗旨: 友愛共樂並為教堂維修籌款

日期: 2024年10月26日 (星期六), 7:00 pm - 11:00 pm, 聖堂舉行。

抽獎卷: (聯系各善會負責人或辦公室)

認捐節目表演: (請聯系各善會負責人或辦公室)

主日學2024-2025年度招生 Sunday School new registration

主日學現開始招收2024-2025年度學生，開學日期在9月8日主日上課。宗旨是在聖神的帶領下培育小朋友的信仰，在信任和友愛環境中去體驗天主，並與家庭一起參加 11:00 感恩祭。歡迎五至十一歲就讀幼兒高班至六年班的小朋友參加，有關表格可在堂區網站下載，請將報名表格在8月25日前交回堂區辦事處或電郵給Bridget Hon。將就讀二年級及準備初領聖體的小朋友需要參加初領聖體班整年的課程(請注意這班有專用的表格填寫)，並在交回報名表時附上領洗紙，每班導師會在開課前聯絡各家長，學年的登記費用為\$30.00。

如有查詢，請聯絡Bridget Hon 416-617-8486，或電郵: Ishon@sympatico.ca

主日上課時間及地點:

幼兒班: 上午 11:00 - 12:00 (209 室)

其他各班上午 9:30 - 10:30

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45 (B1地庫)

*一年班: 204 室;

三及四年班: 209 室;

五及六年班: B2 地庫

Sunday School will be accepting student registration for 2024 - 2025.

First day of school will be on Sept .8 Sunday. The purpose is to teach our Catholic faith and to experience the presence of God in a warm and loving environment. We will attend 11:00 Mass with the kids' families. Children between ages 5 to 11 are welcome to join. The relevant registration form can be downloaded from church website.

Please note that First Communion class has another registration form. Submission can be made through the church office or email to Bridget Hon before Aug. 25. For those who are in Grade 2 and are preparing to receive First Communion in the coming year, please also

enclose your Baptismal Certificate when you submit the registration form.

Our class teacher will contact you before school start. Registration fee is \$30.00. If you need further information, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email:

lshon@sympatico.ca

Time schedule and venue:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (209 2/F)

Other classes : 9:30 – 10:30 am

Gr. 2 (First Communion class) : 9:30 – 10:45 (B1 basement)

Gr. 1 : Room 204;

Gr. 3 – 4 : Room 209 ;

Gr. 5 – 6 : B2 basement.

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;

五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 – 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;

Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女

國語兒童慕道班

國語兒童慕道班，4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記，授課用國語和英語。

報名表格: 請在堂區網站下載或諮詢處領取。

時間: 星期日2-3:30pm

聯繫人: 詹修女 905-294-1377 ext 11

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9> People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm
英文 English	星期日 Sunday 3:30 - 5:00 pm

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請在提前彌撒後及主日彌撒（12:30pm前）到聖堂大堂登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團：

開會時間：逢星期二1:30pm 203室

余山聖母之團：

WhatsApp: 416-727-9449

sheshanlegion@hotmail.com

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese

Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

聖安多尼會

祈禱聚會：為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間：每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點：CMCC B1室。

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員，我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和

熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間：每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間：每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若望圖書館開放須知

CMCC使徒領袖培育 (GROUP 24 - 國語)

招募學員

日期：工作坊共計十個週五
2024年9月13日至11月22日
(10月11日休假)

時間：星期五晚上7.45 - 9.45

方式：小組以SKYPE平台在線學習

對象：有意提升自己的信仰，延續學習
閱讀聖經及建立/參與基督徒小團體

參加者滿全工作坊及練習，可獲證書及在彌撒中的特別祈禱祝福

名額：十二位

報名：直接將以下資料發電郵到
DLFW.APPLICATION@GMAIL.COM

截止：2024年9月2日

參加者請提供以下資料

- 姓名：
- 聯絡電話：
- 所屬堂區/團體：
- 現時有否參加聖經分享小組？
- 如沒有，是否願意參與聖經分享小組聚會？
- 對參與「聖經分享小組」使徒工作坊有什麼期望？
- 報名如獲接納，會收到電郵確認

目標

- 讓參加者對工作坊的培育觀念有清晰的理解，懂得運用其中方法，好能在信仰群體中推動及帶領「聖經分享小組」，建設基層信徒小團體
- 認同聖言是滋養我們信仰的核心，基督是我們的跟隨對象
- 透過培訓增強被召與使命的意識
- 了解小團體對信仰發展及福傳的功效
- 藉聖神的幫助掌握聖言分享的方法及技巧，發展個人與主的關係和團體的成長

工作坊內容

- 自我認識：從雅各伯的經驗到尋找自己的身份及認識自己的信仰
- 透過測驗了解自己的個人風格
- 天主對人的召喚及教會今日的教導
- 以聖言分享聚會建立成員個人的祈禱、讀經、反省與實踐
- 聖言分享小組及作為「基督使徒帶領者」的服務
- 聖經分享小組的原則及帶領的技巧，如何處理小組出現的各種問題、挑戰



工作坊由NICK, GINA, ABBY & SHELLY 主持, PETER 協辦

閱讀培育後經驗分享

<http://vine-branches.info/GrapeVine2/zh/categor...>



請掃二維碼閱讀分享

多倫多嘉模聖母堂 · 天主教中華殉道聖人堂 · 天主教聖曹桂英堂 · 天主教救世主堂 · 多倫多華人天主教聖心堂 · 天主教北區華人聖若翰堂 · 聯合協辦

《望德不叫人蒙羞》

(羅馬書 5:5)



Pope Francis



靈修講座

主題

《望德不叫人蒙羞》

Spes non confundit (羅馬書 5:5)

主講

韓大輝總主教

宗座駐馬耳他及利比亞大使

主辦

Chinese Pastoral Council of Archdiocese of Toronto

天主教多倫多總教區華人牧民議會

日期

2024年10月5日 (星期六)

地點

天主教中華殉道聖人堂

2755 Denison Street, Markham

講座內容

歌唱讚美/講座/祈禱/彌撒

(上午九時至下午五時三十分)

報名及費用

8月15日開始網上報名

Google Form連結

bit.ly/cpc2024talk

或 QR Code

每位\$10 (大小同價)

報名後請到各所屬堂區繳費

參加講座者自備午餐

講座以粵語進行，附設國語即時傳譯



主教同樂歡聚晚宴

帝寶名宴

8360 Kennedy Rd, Markham

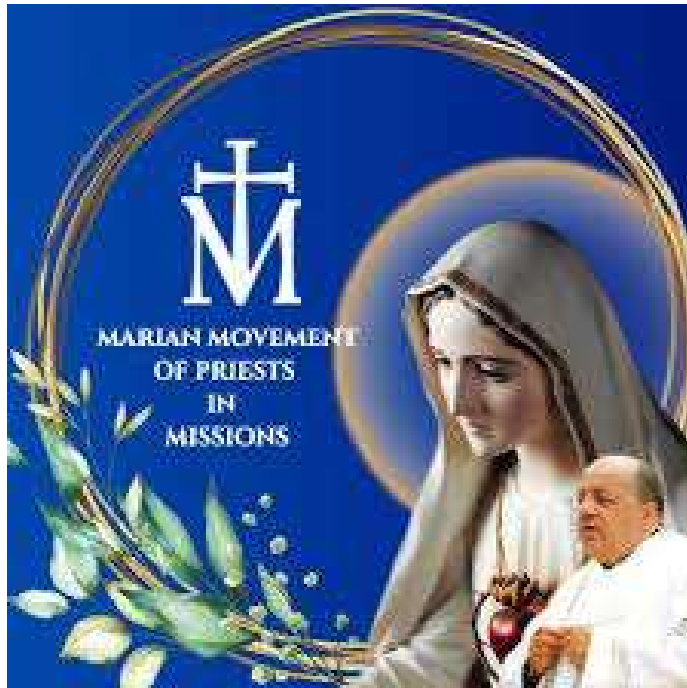
(六時恭候，七時入席)

餐券

每位\$65 (大小同價)

請於8月17日後與各所屬堂區購票

Design/Artwork: 2024/07/22 CMCC/Eddie



首週六敬禮聖母集禱 晚餐廳誠邀閣下參與

日期:

每月首星期六

時間:

黃昏彌撒後七時

在聖堂203室

及網上步同進行

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

<https://us02web.zoom.us/j/84003270763?pwd=bG10aFpMci8wOUUp4SXVhVjJZMndiUT09>

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

One tap mobile

+17789072071,,84003270763#,,,,*076141# Canada

+12042727920,,84003270763#,,,,*076141# Canada

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/j/84003270763>



Taizé 泰澤祈禱
Prayer

September 14, 2024 8 - 9 pm
Chinese Martyrs Catholic Church
中華殉道聖人堂

C. M. C. Badminton Club Membership (Oct, 2024 – Jun, 2025) Registration

We have booked the gym of the following locations for the badminton activity of our church's parishioners from Oct, 2024 to Jun, 2025.

Registration Date: Starting Sep 15, 2024

Age : Over 12

Please check ONE option only (只可選擇下列一項)

Every Monday 8:15 p.m.–10:15 p.m (Membership Fee: \$60)
St. Patrick Elementary School (5607 Hwy 7, Markham L4G 6P3)
(SE of Highway 7 & Robinson St.)
1st session: Oct 7, 2024

Every Friday 8:15 p.m.–10:15 p.m (Membership Fee: \$60)
St. Julia Billiard Catholic School (2070 Bur Oak Ave, Markham L6E 1X5)
(NE of Bur Oak & Swan Park Rd)
1st session: Oct 4, 2024

BOTH (Membership Fee: \$100)

Please submit your application via below link:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfb4wBU2qSaH0pAR8vka224URrnSOvAuUj4_ZIamm-S0zqqpA/viewform?usp=sharing



Or

Please send email to below email address for registration:

ckanthy3008@gmail.com

First Come First Serve (報完即止)

Notes:

Submit your completed registration form via the link or email.
Membership fee will be paid by cash upon arrival of 1st session.
(We do not accept e-transfer payment).

Your registration will expire if you do not attend at least one of the first four sessions.



歡迎教友借閱,購買書籍及聖物,留在聖堂閱讀書籍。

時間: 星期六5時至6時,
星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工,有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

插花組招募志願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導,弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦,以心靈深處錶達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯絡人: Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com

堂區資料 Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)